**Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu**

►**B** **IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 639/2004**

**tat-30 ta' Marzu 2004**

**dwar l-amministrazzjoni tal-flotot tas-sajd reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi tal-Komunità**

(ĠU L 102, 7.4.2004, p. 9)

Emendat minn:

| | | Ġurnal Uffiċjali | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nru | Paġna | Data |
| ►**M1** | Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1646/2006 tas-7 ta' Novembru 2006 | L 200M | 142 | 1.8.2007 |
| ►**M2** | Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1207/2008 tat-28 ta' Novembru 2008 | L 327 | 1 | 5.12.2008 |

▼B

# IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 639/2004

## tat-30 ta' Marzu 2004

## dwar l-amministrazzjoni tal-flotot tas-sajd reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi tal-Komunità

Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra t-trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 u l-Artikolu 299(2) ta' dan,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ([1]),

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-utilizzazzjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd skond il-Politika tas-Sajd Komuni ([2]), u b'mod partikolari l-Kapitolu III ta' dan, jistabbilixxi skema Komunitarja li taġġusta l-kapaċità tas-sajd tal-flotot ta' l-Istati Membri għal livell globalment kompatibbli ma' l-opportunitajiet tas-sajd.

(2) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati u l-arranġamenti li jirrigwardjaw l-għajnuna strutturali Komunitarja fis-settur tas-sajd ([3]) ikopri l-modernizzazzjoni tal-bastimenti tas-sajd b'għajnuna pubblika u għajnuna pubblika għat-tiġdid tal-bastimenti tas-sajd.

(3) L-importanza relattiva tas-settur tas-sajd f'dawn ir-reġjuni tiġġustifika l-konsiderazzjoni tas-sitwazzjoni strutturali, soċjali u ekonomika partikolari tar-reġjuni l-aktar periferiċi tal-Komunità (ir-reġjuni l-aktar periferiċi) fir-rigward ta' l-amministrazzjoni tal-flotot tas-sajd. Għal dan l-għan, id-disposizzjonijiet dwar l-amministrazzjoni ta' skemi ta' dħul/ħruġ u rtirar obbligatorju ta' kapaċità, fir-Regolament (KE) Nru 2371/2002, u-regoli fuq l-aċċess għal għajnuna pubblika għall-immodernizzar u tiġdid ta' bastimenti tas-sajd għandhom jiġu adattati għall-ħtiġijiet ta' dawn ir-reġjuni.

(4) Kull żjieda fil-kapaċitá ta' flotot reġistrati f'portijiet tar-reġjuni l-aktar periferiċi għandha wkoll tkun limitata għal waħda ġġustifikata mill-opportunitajiet tas-sajd lokali u d-daqs tal-flotot għandu jinżamm f'bilanċ ma' dawn l-opportunitajiet. Għal dan l-għan l-objettivi ffissati fil-programmi ta' gwida multiannwali IV (MAGP IV) għal kull segment tal-flotta, kif stabbiliti fl-Anness tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/652/KE tad- 29 ta' Lulju 2002 li temenda d-Deċiżjonijiet 98/119/KE sat-98/131/KE sabiex jittawwlu l-programmi ta' gwida multiannwali għall-flotot tas-sajd ta' l-Istati Membri sal-31 ta' Diċembru 2002 ([4]), għandhom jitqiesu bħala livelli ta' referenza, jew l-ogħla limiti, għat-tkabbir tal-flotot reġistrati fid-dipartimenti barranin Franċiżi, fl-Ażores u fil-Madeira.

(5) Livelli ta' referenza speċifiċi għandhom jiġu determinati għal segmenti ta' bastimenti reġistrati fil-Gzejjer Kanarji li għalihom

([1]) Opinjoni mogħtija fl-4 ta' Diċembru 2003 (li għada ma ġietx ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).
([2]) ĠU L 358, 31.12.02, p. 59.
([3]) ĠU L 337, 30.12.99, p. 10. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 2369/2002 (ĠU L 358, 31.12.02, p. 49).
([4]) ĠU L 215, 10.08.02, p. 23.

▼B

ma ġie ffissat ebda objettiv speċifiku fil-qafas tal-MAGP IV. Dawn il-livelli ta' referenza għandhom iqisu l-kapaċità tal-flotta lokali f'relazzjoni mal-possibbiltajiet ta' sajd.

(6) Jeħtieġ li l-bastimenti reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi ma jitħallewx jiġu trasferiti u użati fiż-żoni kontinentali wara li jkunu approffittaw minn trattament aktar favorevoli fir-rigward ta' l-għoti ta' għajnuna pubblika u/jew kondizzjonijiet tad-dħul fil-flotta.

(7) Hija ġġustifikata l-applikazzjoni għall-flotot reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi, ta' l-istess regoli dwar l-amministrazzjoni tal-kapaċitá tal-flotta u l-għajnuna pubblika, li huma applikati għal bastimenti reġistrati fil-bqija tal-Komunità malli jintlaħqu l-livelli ta' referenza definiti f'dan ir-Regolament, u fi kwalunkwe każ mill-1 ta' Jannar 2007, ħlief għall-bastimenti li jkunu rċevew għajnuna pubblika għal tiġdid, fejn id-dħul fil-flotta jista' jsir sal-31 ta' Diċembru 2007.

(8) Sabiex tiġi faċilitata l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jiġbru informazzjoni fuq bastimenti reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi. L-Istati Membri għandhom jipprovdu din l-informazzjoni lill-Kummissjoni, li għandha tagħmel ir-rapporti tagħha biex tiżgura trasparenza sħiħa fil-miżuri implimentati.

(9) Billi regoli ġodda ġenerali għall-amministrazzjoni tal-kapaċitá tal-flotot u għall-għajnuna pubblika ġew introdotti fir-Regolamenti (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 2792/1999 b'effett mill-1ta' Jannar 2003, l-arranġamenti speċifiċi għar-reġjuni l-aktar periferiċi wkoll għandhom japplikaw minn din id-data.

(10) Il-miżuiri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri sabiex jiġu eżerċitati l-poteri ta' implimetazzjoni konferiti fuq il-Kummisjoni ([1]),

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

**Livelli ta' referenza speċifiċi**

1. Għas-segmenti tal-flotot reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi, kif indikati fl-Artikolu 299(2) tat-Trattat, għandhom japplikaw il-livelli ta' referenza speċifiċi għall-kapaċitá tas-sajd li ġejjin:

(a) għad-dipartimenti Franċiżi barranin, l-Ażori u l-Madejra: l-objettivi rispettivi tal-MAGP IV għal kull segment tal-flotta, espress f'kW u TG, għal kull reġjun l-aktar periferiku fl-aħħar ta' l-2002;

(b) għall-Gzejjer Kanarji: livelli ta' referenza li l-punt tat-tluq tagħhom huwa l-kapaċitajiet f'kW u TG tas-segmenti tal-flotta relevanti għal bastimenti reġistrati fil-portijiet tal-Gzejjer Kanarji fl-1 ta' Jannar 2003 u li jistgħu jiżdiedu fuq il-bażi ta' opportunitajiet ta' sajd għal dawn is-segmenti. Jistgħu jiġu ġġustifikati żjidiet sa l-objettivi li kienu jiġu adottati li kieku l-proċeduri tal-MAGP IV kienu japplikaw għal dawn is-segmenti partikolari, u dawn għandhom ikunu skond il-pariri xjentifiċi l-aktar reċenti irratifikati mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku tas-Sajd stabbilit skond l-artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

2. Ir-regoli ta' implimentazzjoni għal dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 5(2).

([1]) ĠU L 184, 17.07.99, p. 23.

▼B

*Artikolu 2*

**Tiġdid u modernizzazzjoni tal-flotot**

Għas-segmenti tal-flotta koperti bl-Artikolu 1(1):

1. b'deroga mill-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002:

   (a) kapaċitá ġdida tista' tidħol fil-flotta, bl-għajnuna pubblika jew mingħajra, fil-limiti tal-livelli ta' referenza speċifiċi indikati fl-Artikolu 1,

   (b) l-obbligu tat-tnaqqis fil-kapaċitá totali tal-flotta bi 3 % tal-livelli ta' referenza ma tapplikax;

2. b'deroga mill-Artikolu 9(1)(c)(i) tar-Regolament Nru 2792/1999, tista' tingħata għajnuna pubblika għall-modernizzazzjoni tal-flotta f'termini ta' tunnellaġġ u/jew qawwa;

3. id-derogi stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 hawn fuq m'għandhomx jibqgħu japplikaw malli jintlaħqu l-livelli ta' referenza, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2006;

4. b'deroga mill-Artikolu 9(1)(a) tar-Regolament Nru 2792/1999, għajnuna pubblika għat-tiġdid ta' bastimenti tas-sajd tista' tingħata sal-►**M1** 31 ta' Diċembru 2006 ◄;

▼M2

5. Minkejja l-paragrafu 3 hawn fuq, għall-bastimenti tas-sajd li jkunu rċevew għajnuna pubblika għat-tiġdid, id-deroga fil-paragrafu 1(a) hawn fuq ma tibqax tapplika tliet snin wara li tkun ingħatat l-għajnuna pubblika għat-tiġdid u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011.

▼B

*Artikolu 3*

**Trasferiment ta' bastimenti għal żoni kontinentali**

Kull trasferiment ta' bastiment minn reġjun l-aktar periferiku għaż-żona kontinentali għandu jitqies bħala dħul fil-flotta kontinentali fis-sens ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002. Għajnuna pubblika għat-tiġdid tal-flotta u għat-tagħmir jew modernizzazzjoni ta' bastimenti tas-sajd għandha tiġi rimborżata *pro rata temporis* fil-każ tat-trasferiment ta' bastiment għall-kontinent qabel it-tmiem ta' perijodu ta':

(a) 10 snin fil-każ ta' għajnuna pubblika għat-tiġdid tal-flotta; u

(b) 5 snin fil-każ ta' għajnuna pubblika għat-tagħmir jew modernizzazzjoni ta' bastimenti tas-sajd

li jridu jiġu ddatati miż-żmien li tkun ttieħdet id-deċiżjoni li tingħata l-għajnuna.

*Artikolu 4*

**Amministrazzjoni tal-kapaċitá**

1. L-Istati Membri għandhom jamministraw il-flotot reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi b'mod li jikkonforma ma' dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom iqiegħdu għad-disposizzjoni tal-Kummissjoni informazzjoni fuq bastimenti reġistrati fir-reġjuni l-aktar periferiċi tagħhom b'konformitá ma' l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002.

3. Ir-regoli għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura riferita fl-Artikolu 5(2).

▼B

*Artikolu 5*

**Proċedura tal-Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgħejjuna mill-Kumitat tas-Sajd u Akwakultura.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 sa 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi ffissat għal 20 jum tax-xogħol.

3. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.

▼M2

*Artikolu 6*

**Rappurtaġġ**

Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2012.

▼B

*Artikolu 7*

**Dħul fis-seħħ**

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.*

Dan għandhu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2003.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.